

This is a list of corrections to errors in *The Tragedy of the Athenian Ideal in Thucydides and Plato*, ISBN 978-1-4985-9630-5 (hbk.) and 978-1-4985-9631-2 (ebook) and Kindle, Nook, Kobo™ editions. John T. Hogan email: johnthogan@thucydides.org Some changes that seem helpful but not obviously required are [noted with brackets]. 1/5/2024. jth

Page xviii, line 16, replace comma with a period (.) after "...tells us." Insert "This" before "reveals..."

Page xxvi line 24, replace "depends one" with "depends on one"

Page xlvii n. 11, line 3, insert a single quotation mark before "when.... resulting in "when....

Page xlvii n. 11, line 4 replace "of a triangle or" with "of a triangle in"

Page xlvii n. 11, line 9. replace "meaning" with "mean"

Page xlvii n, 11, line 13 replace "is impossible" with "is possible or impossible"

Page liv, 3 lines from the bottom, insert "a" before sound *polis*...."

Page 2 lines 4-5, replace "is ...he calls" with "reflect a quality Hornblower calls...."

[Page 5 lines 8-9 after "Dionysius of Halicarnassus" add (a first century BC historian and rhetorician, who wrote a book entitled *On Thucydides*).]

Page 14 n. 9, line 16, after "This view" insert "—translating *axiosis* as "valuation" —"

Pages 23 & 25 selection from Solon's poem and translation: Rely on Greek text of M. L. West and my translation thus, page 23:

χρήματα δ' ἰμείρω μὲν ἔχειν, ἀδίκως δὲ πεπᾶσθαι
οὐκ ἐθέλω ἄντων ὕστερον ἦλθε δίκη.
πλοῦτον δ' ὄν μὲν δῶσι θεοί, παραγίγνεται ἀνδρὶ
ἔμπεδος ἐκ νεάτου πυθμένος ἐς κορυφήν
ὄν δ' ἄνδρες τίμωνσιν ὑφ' ὕβριος, οὐ κατὰ κόσμον
ἔρχεται, ἀλλ' ἀδίκους ἔργμασι πειθόμενος
οὐκ ἐθέλων ἔπεται: ταχέως δ' ἀναμίσγεται ἄτη

I desire to have money, but unjustly to possess it
I do not want. Justice follows in every way.
But wealth which the gods give stands by a man
Set firm from the deepest foundation to the top,
While wealth which men pursue with violence
Arrives with violence, but persuaded with unjust deeds
Follows unwillingly and is soon mingled with ruin (ἄτη, *ate* transliterated)

Iambi et Elegi Graeci Ante Alexandrum Cantati, Vol. 2, edited by M. L. West (Oxford: The Clarendon Press, 1972), Fr. 13, Stobaeus 3.9.23, lines 7-13.

Page 25:

... ταχέως δ' ἀναμίσγεται ἄτη
ἀρχὴν δ' ἐξ ὀλίγης γίγνεται ὥστε πυρός
φλαύρη μὲν τὸ πρῶτον, ἀνηρὴ δὲ τελευτᾷ
οὐ γὰρ δὴν θνητοῖς ὕβριος ἔργα πέλει

It [wealth] is soon mingled with ruin,
And at the origin it arises small like a fire,
Paltry at first but grievous it ends.

Since not long for mortals do deeds of violence last.

Iambi et Elegi Graeci Ante Alexandrum Cantati, Vol. 2, edited by M. L. West (Oxford: The Clarendon Press, 1972), Fr. 13, Stobaeus 3.9.23, lines 13-16.

Page 32 9 lines from the bottom, replace "Pericles" with "Pericles' "

Page 34 9 lines from the bottom, delete "does" (third word in quotation)

Page 34 5 lines from the bottom, add "in" before "respect"

Page 41 at the start of the last paragraph, replace "The use of word ὑμνήκασι..." with "The allusion to the word ὑμνήκασι..."

Page 41 at the start of the last paragraph, replace "here by Pericles..." with "by Pericles at 2.42.2 (above)..."

Page 47 line 10 from bottom, replace "there will" with "there will be"

Page 57, note 7 Replace "From" at the start of the note with "See also"

Page 58 n. 14 line 2, replace "page 94ff." with "pp. 94 ff."

Page 58 n. 16, line 5 replace "agan" with "agan"

Page 59, n. 33, line 2, replace "1988)." with "1988),"

Page 59, n. 34 line 1 replace "Gustrafson" with "Gustafson"

Page 62 n. 64 line 1, replace "Pericles" with "Pericles' "

Page 85 n. 29, point 2. Delete " HYPERLINK..."morph" "

Page 95, paragraph beginning "Cleon introduces...." Italicize "agon" in line 7.

Page 115, n. 19 line 1 replace "n Thucydides" with "in Thucydides"

Page 115 n. 19 line 10 replace "en8dovAia" with "self-interest"

Page 117 n. 43, replace "Croix" with the author's correct last name "de Ste. Croix"

Page 125 last paragraph (bottom of page) replace "These" with "These are"

Page 131 line 19 delete "completely aporetic" (but keep the same phrase in line 21)

Page 193 line 12, delete "of" at the start of the line.

[Page 205 n. 72, line 8 add "A Commentary on Thucydides Book 6, 6.18.1n." after "Smith"]

[Page 208 n. 94 capitalize "Laws"]

Page 218 line 2, replace "personal" (at the end of the line) with "other"

Page 218 paragraph beginning "How should we...." Replace period with question-mark ["?"] at the end of the sentence.

Page 220 n.2, 2nd paragraph line 2 replace "υντυχια" with "ξυντυχια"

Page 234 n. 22, three lines from bottom of page, add "Cf." before "H. Strasberger"

Page 242 3rd paragraph line 3, capitalize "Constitution" and replace "5,000" with "5000"

Page 281 n. 23 place quotation marks around the text of the note, thus: "In framing...itself"

Page 283 n. 48 replace "...B14, and B14" with "B13, and B14..."

Page 309/Index line 2 at top, replace "Thuydides" with "Thucydides."

Page 309/Index notes very carefully that the entry for *axiosis* in the Index appears right after Anaxagoras and explains why in slightly pedantic fashion. An errant change moved it to follow "Athens."

1.8